

# La douane suisse au service de l'économie, de la sécurité et de la santé



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral des finances DFF  
**Administration fédérale des douanes AFD**

# Table des matières

---

<b>Editorial</b>	3
------------------	---

---

<b>Tâches de la douane suisse</b>	5
-----------------------------------	---

---

<b>En faveur de l'Etat</b>	
Des recettes pour la Suisse	11

---

<b>En faveur de l'économie</b>	
Commerce extérieur	17
Trafic des marchandises de commerce	20
Libre-échange	21
Contrôle des métaux précieux	22
Produits originaux et contrefaçons	25

---

<b>En faveur de la sécurité</b>	
Stupéfiants	29
Armes	30
Migration illégale	32
Contrôles de sécurité dans le trafic lourd	33
Médicaments	34
Denrées alimentaires	35

---

<b>Autres tâches</b>	
Engagements internationaux	37
Conservation des espèces	38
Protection des biens culturels	39

---

<b>Personnel de la douane suisse</b>	41
--------------------------------------	----

---

<b>Bienvenue au Musée des douanes</b>	44
---------------------------------------	----

---

<b>Adresses / Impressum</b>	48
-----------------------------	----

---

<b>Organisation de la douane suisse</b>	51
---	----

## Editorial



Chère lectrice, cher lecteur,

L'augmentation du tourisme d'achat due à la baisse du cours de l'euro se répercute aussi sur la douane suisse: au cours des deux dernières années, le nombre des déclarations en douane dans le trafic touristique a augmenté d'environ 40 %. En l'occurrence, il s'agit de garantir que les voyageurs franchissent la frontière sans entraves. En revanche, celle-ci doit rester infranchissable pour les contrebandiers, les trafiquants d'armes ou les passeurs de drogue. C'est ce à quoi veille quotidiennement le personnel de la douane suisse.

L'année 2012 a été clairement marquée par la crise financière. Il ne s'est guère passé de jour sans que les médias ne se fassent l'écho des fortes fluctuations auxquelles a été soumise l'économie de nos voisins européens. L'UE est le principal acheteur de produits suisses. Si les commandes diminuent, cela se répercute directement sur la place économique suisse. La Suisse a continué malgré tout à enregistrer d'excellents résultats. Le «Swissness» est synonyme de qualité élevée; les marchandises suisses et notre savoir-faire ont toujours la cote au niveau international.

Dans quels domaines la douane suisse est-elle intervenue l'année dernière? C'est ce que vous découvrirez dans l'édition 2012 des «Faits et chiffres de l'AFD».

A handwritten signature in black ink, which reads "Rudolf Dietrich". The signature is written in a cursive, flowing style.

Rudolf Dietrich,  
directeur général des douanes

**Tâches**  
de la  
**douane**  
**suisse**

# Administration fédérale des douanes (AFD)

## **La douane suisse – au service de l'économie, de la sécurité et de la santé.**

Saviez-vous que la douane suisse ne se limite pas à surveiller à la frontière les personnes et les marchandises qui entrent en Suisse et qui sortent du pays?

## **Le personnel de la douane à votre service**

Le Corps des gardes-frontière (CGFR) est la subdivision de l'AFD dont les membres portent l'arme et l'uniforme. Organe de sécurité civil et national le plus important du pays, il s'acquitte non seulement de tâches douanières classiques, mais également de nombreuses autres missions. Parmi celles-ci figurent par exemple la recherche de personnes ou de véhicules ainsi que la lutte contre la contrebande organisée, la criminalité transfrontalière et la migration illégale en Suisse.

Les spécialistes de douane s'occupent du trafic des marchandises. Dans ce domaine, ils prélèvent les redevances dues et veillent à la santé de la population, en contrôlant de façon adaptée aux risques les denrées alimentaires et les autres marchandises. Ils évitent ainsi que les consommateurs suisses ne tombent malades en raison de contrefaçons de médicaments. De plus, ils sont chargés de la conservation des espèces et de la protection des biens culturels et vérifient que les prescriptions légales soient respectées dans le domaine des armes, de la circulation routière, ainsi que de la protection des marques et de l'environnement.

Ensemble, nous mettons tout en œuvre pour faciliter le franchissement de la frontière aux entreprises et aux voyageurs et renforcer ainsi la place économique suisse.





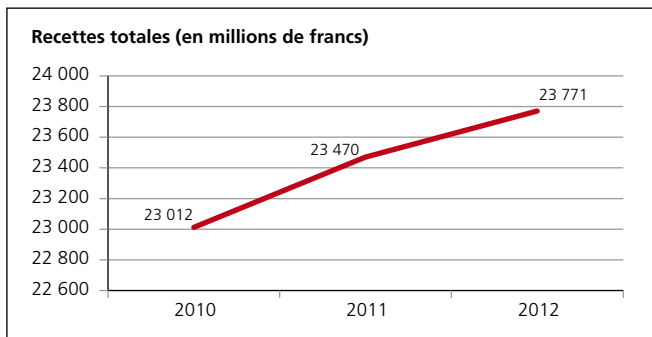






En  
**FAVEUR**  
de l'**Etat**

## Recettes pour la Suisse



**En 2012,**  
la douane a encaissé  
**23,8** milliards de francs  
**pour l'Etat.**



**Pour des finances saines:  
La douane encaisse plus d'un  
tiers de l'ensemble des  
recettes de la Confédération.**

# **5 milliards**

**d'impôt sur les huiles minérales:**

**la Confédération finance ainsi**

**le développement du réseau routier**

**et d'autres projets  
d'infrastructure.**



**Principaux postes de recettes (en millions de francs)**

	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>
Droits de douane à l'importation	1 079	1 046	1 043
Taxe sur la valeur ajoutée	10 994	11 772	11 836
Impôt sur les huiles minérales	5 134	5 020	5 032
Impôt sur le tabac	2 356	2 208	2 396
Redevance sur le trafic poids lourds	1 490	1 555	1 529
Autres recettes*	1 959	1 869	1 935

\* *Taxe sur le CO<sub>2</sub>, impôt sur les véhicules automobiles, vignettes, taxe d'incitation sur les COV, impôt sur la bière, etc.*

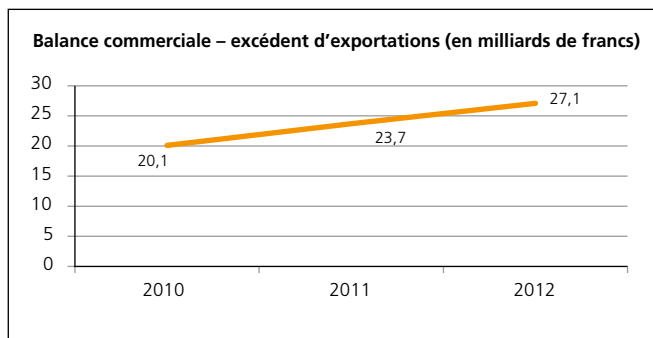
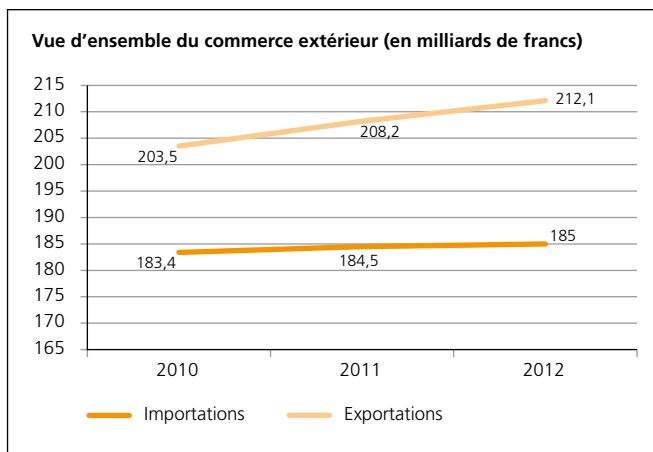
**Avec les recettes encaissées par la douane, la Confédération finance des tâches importantes touchant notamment l'action sociale, la santé et la formation.**



En  
faveur  
de  
l'économie



## Commerce extérieur suisse



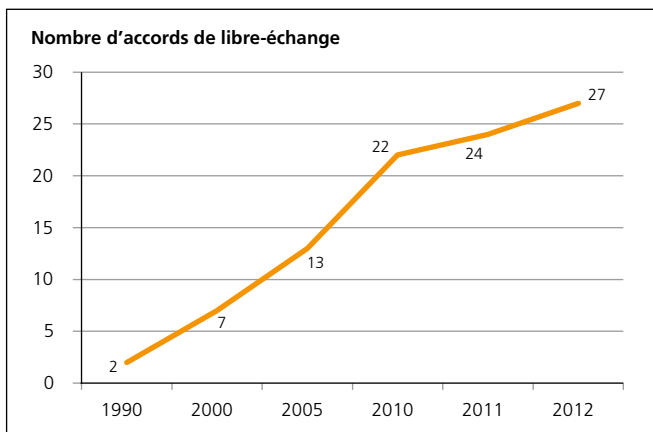
<b>Importations et exportations par continent (en milliards de francs)</b>		
	<b>Importations</b>	<b>Exportations</b>
Europe	140,7	125,3
UE	138,3	118,2
Allemagne	55,0	41,9
Italie	18,9	15,2
France	15,6	15,0
Asie	26,0	47,1
Chine	10,3	7,8
Japon	4,1	7,0
Amérique du Nord	11,0	26,7
Etats-Unis	10,3	23,5
Amérique latine	2,8	6,4
Afrique	3,8	3,3
Océanie	0,4	2,7

**La Suisse a exporté  
des marchandises vers l'UE  
pour un montant de  
118,2 milliards de francs.**



CMA CGM MARCO POLO  
LONDON

## Libre-échange

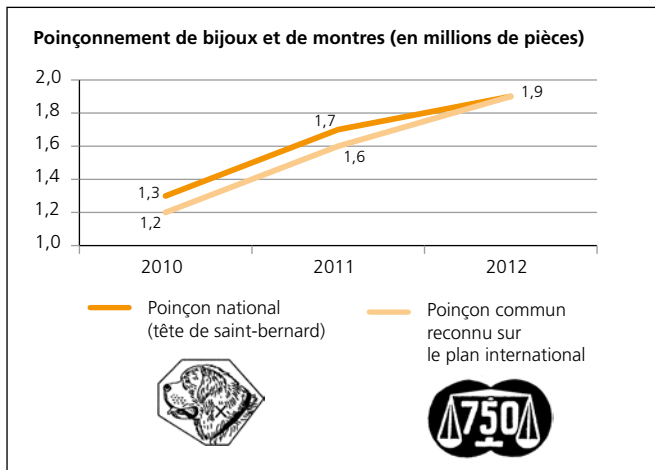


**27** accords de libre-échange  
étaient en vigueur  
à la fin de 2012.

Trafic des marchandises

Déclarations en douane (nombre de taxations en millions)			
	2010	2011	2012
Importation	14,6	15,8	16,1
Exportation	6,6	6,7	6,6
Transit	7,2	7,5	7,4

La douane suisse  
a traité  
**30,1 millions**  
de déclarations  
en douane en 2012.

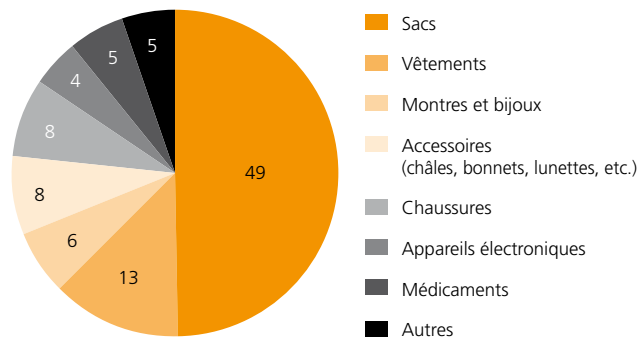


En 2012,  
**1651** montres et  
**9064**  
bijoux contrefaits  
ont été saisis.



## Produits originaux et contrefaçons

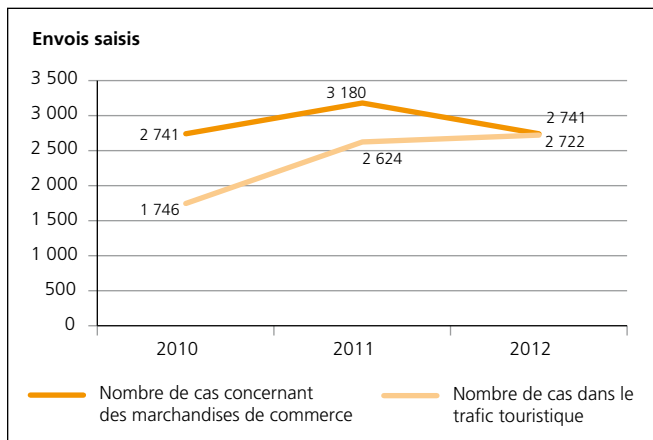
Contrefaçons par groupe de marchandises (en %)



© Stop Piracy



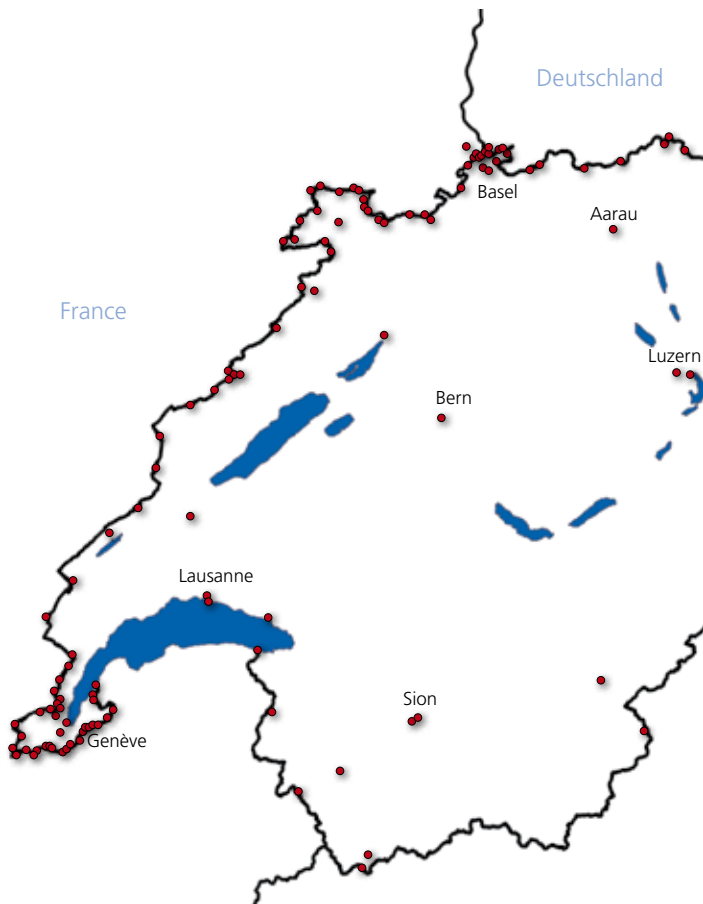


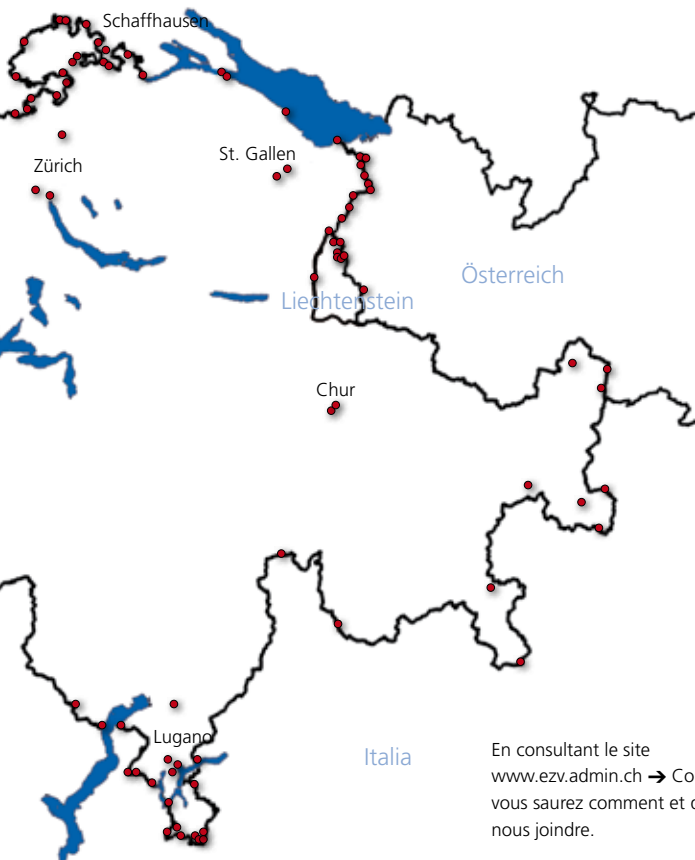


**En 2012,**  
**la douane suisse**  
a retiré de la circulation

**67 755**  
**contrefaçons.**

Plan d'accès





En consultant le site  
[www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch) → Contact,  
vous saurez comment et quand  
nous joindre.

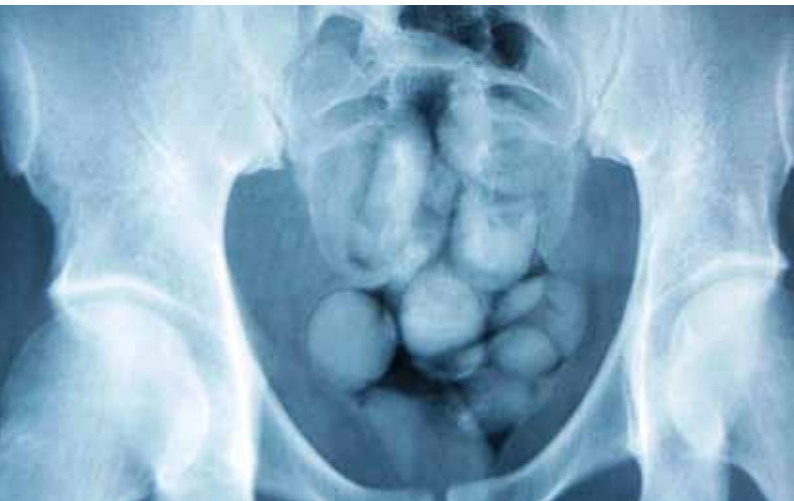
En **faveur**  
de la  
**SÉCURITÉ**

## Stupéfiants

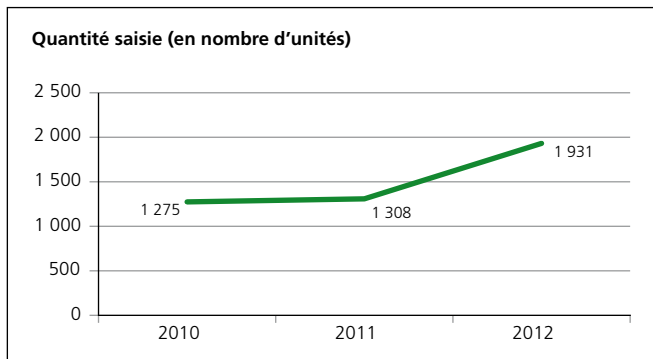
### Quantité saisie (en kg)

Marihuana	115,5
Haschisch	24,5
Héroïne	34,4
Cocaïne	124,0
Khat	1382,0
Champignons psilocybes	105,6

En 2012, **105**  
**«mules»**  
ont été arrêtées.



## Armes



En 2012, la douane suisse  
a enregistré, avec  
**1931 cas,**  
une augmentation des saisies  
d'armes interdites de  
**47 %**  
par rapport à l'année précédente.

ZOLL  
—  
DOUANE



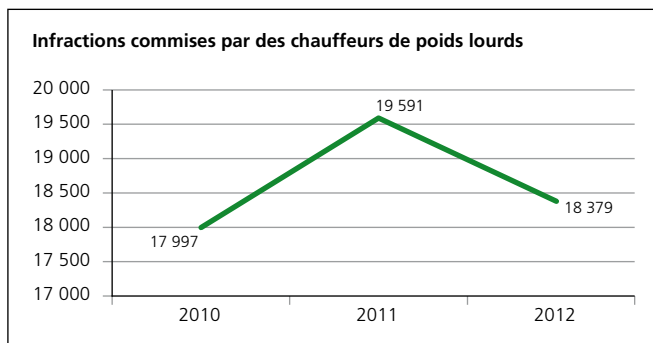
## Migration illégale

	2010	2011	2012
Remise à la police	1 160	2 960	3 849
Documents falsifiés	1 517	1 477	1 767
Séjours illégaux	4 349	5 614	10 965
Activité des passeurs	99	114	96
Personnes appréhendées	n. i.	10 282	13 747

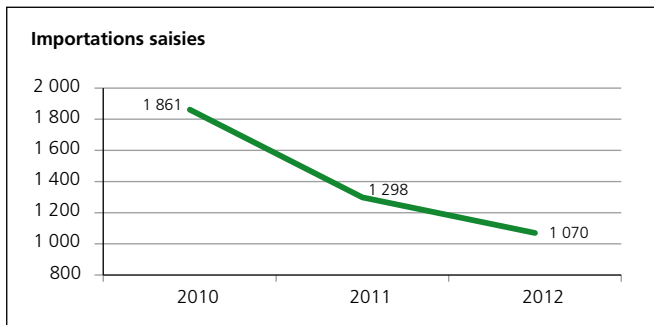




## Sécurité dans le trafic lourd



## Médicaments illicites



La douane a signalé à  
**Swissmedic**  
**1070** importations  
illicites  
de médicaments.

### Principaux médicaments saisis:

1. inducteurs de l'érection
2. produits amincissants
3. anabolisants
4. somnifères et tranquillisants

## Contrebande de denrées alimentaires

1. Fruits et légumes	(271 tonnes)
2. Céréales pour l'alimentation humaine	(170 tonnes)
3. Pâtes alimentaires	(112 tonnes)
4. Viandes et produits carnés	(58 tonnes)
5. Produits laitiers / fromage	(51 tonnes)
6. Huile d'olive et autres huiles comestibles	(18 tonnes)
7. Farine	(15 tonnes)



**A**utres

**tâches**

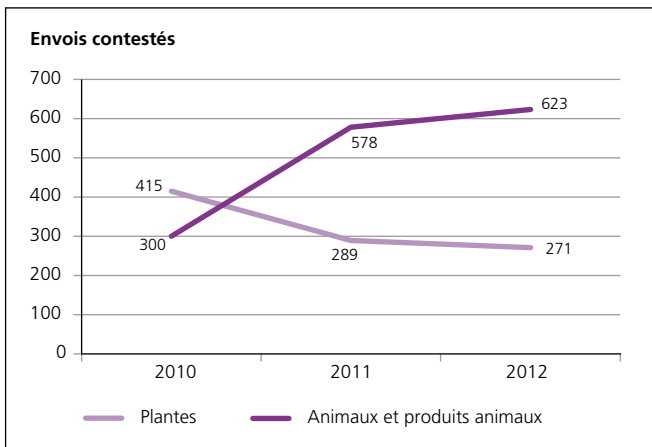
Tâches de la douane suisse

La douane et ses engagements internationaux

# 100 collaborateurs se sont engagés à l'étranger en faveur de la sécurité, de la promotion de la paix, et de la formation.



La douane au service de la conservation des espèces



**L'an dernier,**  
la douane suisse a saisi

**381 kg**  
de viande  
de brousse.

# Les interventions de la douane ont permis de contrôler

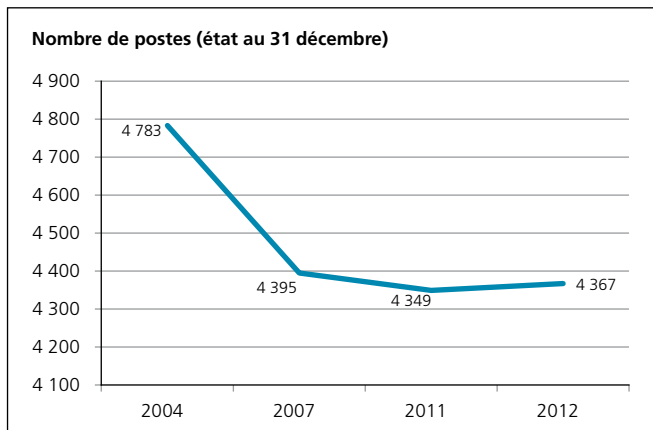
**114** cas pour lesquels  
on soupçonnait  
un trafic de biens culturels  
ou une déclaration inexacte.



**PERSONNEL**  
de la  
**douane**  
**suisse**



## Postes



**Structure (état au 31 décembre)**

	2004	2007	2011	2012
Personnel spécialisé civil	1 427	1 347	1 365	1 393
Autre personnel civil	1 305	1 040	936	917
Personnel du Corps des gardes-frontière	1 999	1 950	1 994	2 004
Personnel du contrôle des métaux précieux	52	58	54	53

**La douane suisse forme des apprentis dans les domaines suivants:**

- Nouvelle formation commerciale de base
- Laborantins en chimie
- Spécialistes en information et documentation
- Médiaticiens

**En 2012,  
15 apprentis  
travaillaient à la  
douane suisse.**





## Bienvenue au Musée des douanes

Jetez un coup d'œil dans les coulisses de la douane suisse: le Musée suisse des douanes est idéalement situé en face de Gandria, sur les rives du lac de Lugano. Souvent surnommé «Musée des contrebandiers», il accueille quelque 20 000 visiteurs par année.

Le musée est ouvert tous les jours du 29 mars au 20 octobre 2013 de 13 h 30 à 17 h 30. L'entrée est gratuite.

Venez découvrir notre dernière exposition spéciale «Fuite – Protection – Humanité, le travail du HCR».

[www.museedesdouanes.admin.ch](http://www.museedesdouanes.admin.ch)

## Avez-vous besoin de plus amples informations?

Vous les trouverez en cliquant sur le site: [www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch).

«Dédouaner ou non?» Cette question et bien d'autres encore trouveront une réponse grâce à l'application douanière pour smartphones: «Voyages et marchandises».



Notre magazine spécialisé (Forum D.) vous informe régulièrement sur les projets et les nouveautés de la douane suisse: [www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch) → Documentation.







## Adresses

### **Administration fédérale des douanes**

#### **Direction générale des douanes**

Monbijoustrasse 40  
3003 Berne  
Tél.: +41 31 322 65 11  
ozd.zentrale@ezv.admin.ch

### **Douane civile**

#### **Zollkreisdirektion I**

Elisabethenstrasse 31  
Postfach  
4010 Basel  
Tél.: +41 61 287 11 11  
kdfs.zentrale@ezv.admin.ch

#### **Zollkreisdirektion II**

Bahnhofstrasse 62  
Postfach 1772  
8201 Schaffhausen  
Tél.: +41 52 633 11 11  
kdsh.zentrale@ezv.admin.ch

#### **Direction des douanes III**

Avenue Louis-Casali 84  
Case postale  
1211 Genève 28  
Tél.: +41 22 747 72 72  
kdge.zentrale@ezv.admin.ch

### **Direzione delle dogane IV**

Via Pioda 10  
Casella postale  
6901 Lugano  
Tél.: +41 91 910 48 11  
kdti.zentrale@ezv.admin.ch

### **CGFR**

#### **Commandement du Corps des gardes-frontière (CGFR)**

Monbijoustrasse 40  
3003 Berne  
Tél.: +41 31 322 67 92  
zentrale.kdo-gwk@ezv.admin.ch

#### **Kommando Grenzwachregion I**

Wiesendamm 4  
Postfach 544  
4019 Basel  
Tél.: +41 61 638 14 00  
zentrale.region1-kdo@ezv.admin.ch

#### **Kommando Grenzwachregion II**

Ebnatstrasse 77  
Postfach 536  
8201 Schaffhausen  
Tél.: +41 52 630 60 00  
zentrale.region2-kdo@ezv.admin.ch



**Kommando Grenzwachregion III**

Kasernenstrasse 112  
Postfach 255  
7007 Chur  
Tél.: +41 81 257 58 00  
zentrale.region3-kdo@ezv.admin.ch

**Comando della regione  
guardie di confine IV**

Via Calprino 8  
Casella postale 741  
6902 Paradiso  
Tél.: +41 91 986 75 50  
centrale.region4-cdo@ezv.admin.ch

**Commandement région  
gardes-frontière V**

Avenue Tissot 8  
1006 Lausanne  
Tél.: +41 21 342 03 50  
centrale.region5-cdmt@ezv.admin.ch

**Commandement région  
gardes-frontière VI**

Avenue Louis-Casaï 84  
Case postale  
1211 Genève 28  
Tél.: +41 22 979 19 19  
centrale.region6-cdmt@ezv.admin.ch

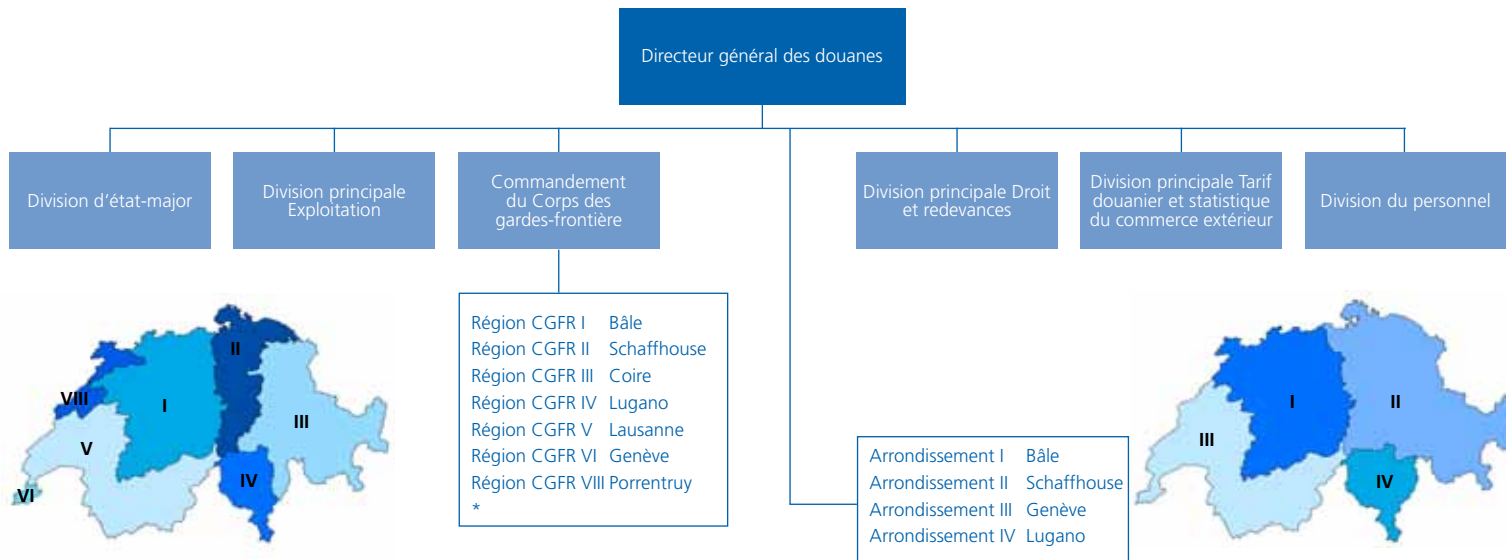
**Commandement région  
gardes-frontière VIII**

Rue des Tarrières 14  
Case postale 1192  
2900 Porrentruy  
Tél.: +41 32 465 50 70  
centrale.region8-cdmt@ezv.admin.ch

**Impressum**

Edition: Administration fédérale  
des douanes (AFD)  
Rédaction et photos:  
Communication/médias AFD  
Traduction: Services linguistiques  
centraux du DFF  
Maquette et distribution:  
Office fédéral des constructions  
et de la logistique (OFCL); Berne  
[www.publicationsfederales.admin.ch](http://www.publicationsfederales.admin.ch)  
N° d'art. 606.000.18.12F  
Tirage:  
20 500 exemplaires (français,  
allemand, italien, anglais)

**Organisation  
de la  
douane  
suisse**



\* Dans le cadre d'une réorganisation, la région CGFR VII Argovie / Zurich a été répartie entre les régions CGFR I (Bâle) et II (Schaffhouse) avec effet au 1<sup>er</sup> avril 2011.

